



# RGBW4C



## Istruzioni d'Uso

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Indice

INFORMAZIONI GENERALI .....	3
ISTRUZIONI GENERALI.....	3
CARATTERISTICHE .....	3
DMX .....	4
COMANDI E FUNZIONI .....	6
PANNELLO POSTERIORE - CONTROLLI E FUNZIONI .....	8
FUNZIONAMENTO .....	8
SCHEMA CHASE.....	9
SPECIFICHE.....	10
RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente.....	11
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	11

## INFORMAZIONI GENERALI

**Disimballaggio:** grazie per aver scelto RGBW4C di American DJ®. Ogni RGBW4C è stato collaudato completamente e spedito in perfette condizioni. Verificare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedito l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato il Supporto Clienti.

**Introduzione:** RGBW4C è un controller LED RGB, RGBW o RGBA a 32 canali. È possibile controllare fino a 8 apparecchiature a LED, o gruppi di apparecchiature, tramite quattro pulsanti. Il pannello di controllo dell'apparecchiatura comprende: 9 pulsanti "Static Color/Chase", per programmi colore e chase pre-impostati, 3 pulsanti programmabili di pre-selezione colore, 4 fader multifunzione per il controllo dell'intensità RGBW e della velocità del programma, il tempo di fade ed il master dimmer. Sono inoltre presenti 8 pulsanti utilizzati per le modalità di funzionamento, incluse le modalità RGB Fade, Auto Run, Color Macro, Chase, Sound Active, Strobe, Manual RGBW e Blackout (oscuramento). RGBW4C è uno dei più semplici e versatili controller LED attualmente disponibili. Uno strumento ideale per D.J., nightclub, sale d'attesa, bar e per chiunque desideri controllare facilmente proiettori Par, Bar, Flood o pannelli a LED.

**Assistenza Clienti:** in caso di problemi si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia.

È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) o tramite e-mail a: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

## ISTRUZIONI GENERALI

Per ottimizzare le prestazioni di questo prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento al fine di familiarizzare con le operazioni di base. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso ed alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

## CARATTERISTICHE

- 9 colori statici
- Fader RGBW per la creazione dei propri colori
- 9 Chase
- Modalità di funzionamento Auto, Programma, RGBW, Chase e Sound-active
- Velocità di programma e di fade regolabili
- Sensibilità sonora regolabile
- Effetto stroboscopio
- Blackout (oscuramento)

## DMX

**Alimentazione:** prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano corretti. RGBW4C di American DJ® è alimentato solo a 120 V. Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione.

**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di *Digital Multiplex*. Si tratta di un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare percorsi dei cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX.

Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Pertanto la prima apparecchiatura controllata dal controller può anche essere l'ultima della catena. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX e Master/Slave):** l'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomandano cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figure 1

**N.B.:** durante la fabbricazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

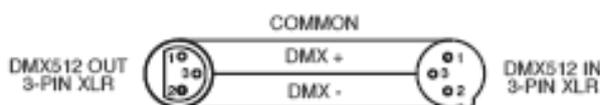


Figura 2



Figura 3

Configurazione Pin XLR
Pin1 - Terra
Pin2 = Data Complement (segnale -)
Pin3 = Data True (segnale +)

**Nota specifica: terminazione di linea.** Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario utilizzare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'utilizzo di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.

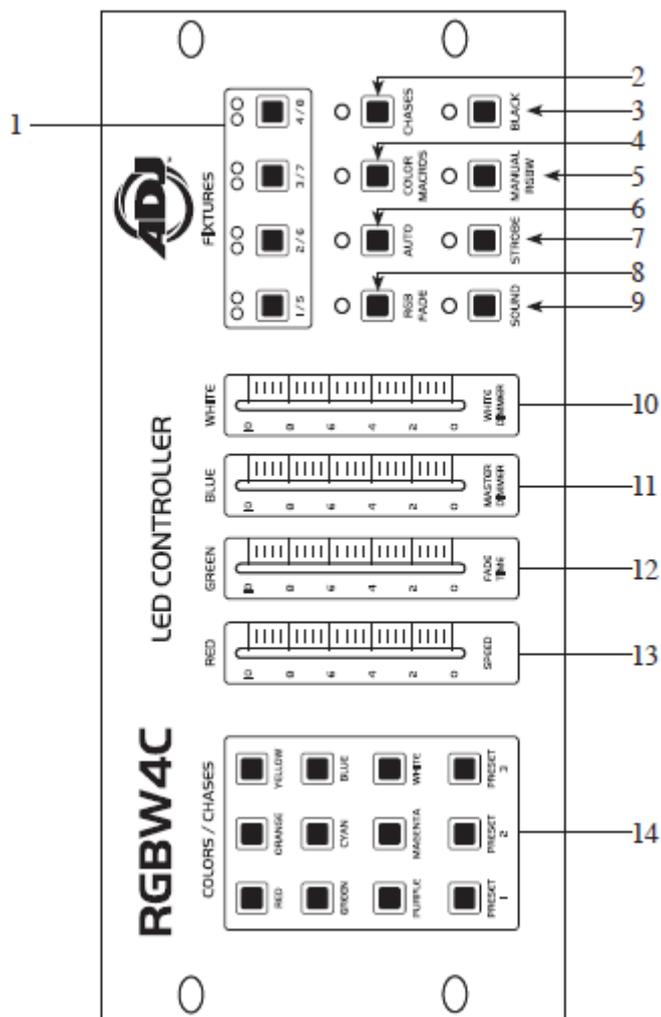


La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt ) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

**Connettori DMX XLR a 5-Pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori cavi dati DMX-512 a 5 pin invece che a 3 pin. È possibile utilizzare connettori DMX a 5 pin in una linea DMX a 3 pin. Quando si inseriscono connettori cavi dati a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare



1. SELEZIONE APPARECCHIATURA - RGBW4C può controllare fino a 8 apparecchiature a LED. Quando si preme uno dei pulsanti, il LED corrispondente si illuminerà indicando quale apparecchiatura a LED è possibile controllare.

Esempio: premendo una volta il pulsante 1/5 si illuminerà il LED a sinistra per indicare che è possibile controllare l'apparecchiatura 1. Premendo una seconda volta il pulsante si illuminerà il LED a destra per indicare che è possibile controllare l'apparecchiatura 5. Premendo una terza volta il pulsante si illumineranno entrambi i LED per indicare che è possibile controllare entrambe le apparecchiature. Premendo il pulsante per la quarta volta, entrambi i LED si spegneranno, indicando che non è possibile controllare le apparecchiature.

2. CHASE - Premere questo pulsante per attivare la modalità CHASE. Premere uno qualsiasi dei pulsanti colore sulla griglia COLORS/CHASES (14) per selezionare la chase voluta.

3. BLACKOUT - Questo pulsante attiva e disattiva la modalità blackout (oscuramento)

4. COLOR MACROS - Questo pulsante viene utilizzato per attivare la modalità Macro Colore. È possibile controllare le Macro Colore utilizzando:

- Il fader RED/SPEED (13) per creare un colore personalizzato statico.
- Il fader GREEN/FADE TIME (12) per controllare la velocità di fade.
- Il fader BLUE/MASTER DIMMER (11) per controllare l'intensità dei LED RGB.
- Il fader WHITE/WHITE DIMMER (10) per controllare l'intensità dei LED Bianchi.

## CONTROLLI E FUNZIONI (continua)

5. **MANUAL RGBW** - Questo pulsante attiva la modalità RGBW manuale. In questa modalità è possibile premere uno qualsiasi dei pulsanti colore situati sulla griglia COLORS/CHASE (14). È anche possibile utilizzare il fader RED/SPEED (13) per controllare l'intensità dei LED Rossi, il fader GREEN/FADE TIME (12) per controllare l'intensità dei LED Verdi e così di seguito.

6. **AUTO** - Questo pulsante attiva la modalità programma Auto. È possibile controllare il programma Auto utilizzando:

- Il fader RED/SPEED (13) per controllare la velocità di programma.
- Il fader GREEN/FADE TIME (12) per controllare la velocità di fade.
- Il fader BLUE/MASTER DIMMER (11) per controllare l'intensità dei LED RGB.
- Il fader WHITE/WHITE DIMMER (10) per controllare l'intensità dei LED Bianchi.

7. **STROBE** - Attiva e disattiva lo stroboscopio. Utilizzare il fader RED/SPEED (13) per regolare la velocità dello stroboscopio.

8. **RGB FADE** - Questo pulsante attiva la modalità RGB FADE.

È possibile controllare RGB FADE utilizzando:

- Il fader RED/SPEED (13) per controllare la velocità di programma.
- Il fader GREEN/FADE TIME (12) per controllare la velocità di fade.
- Il fader BLUE/MASTER DIMMER (11) per controllare l'intensità dei LED RGB.
- Il fader WHITE/WHITE DIMMER (10) per controllare l'intensità dei LED Bianchi.

9. **SOUND** - Questo pulsante attiva la modalità Sound-active; la sensibilità sonora può essere regolata utilizzando la manopola posta nella parte posteriore del controller. È possibile effettuare altre regolazioni utilizzando:

- Il fader GREEN/FADE TIME (12) per controllare la velocità di fade.
- Il fader BLUE/MASTER DIMMER (11) per controllare l'intensità dei LED RGB.
- Il fader WHITE/WHITE DIMMER (10) per controllare l'intensità dei LED Bianchi.

10. **Fader WHITE/WHITE DIMMER** - Utilizzare questo fader per controllare l'intensità dell'uscita luminosa dei LED bianchi.

11. **Fader BLUE/MASTER DIMMER** - Questo fader ha due funzioni:

- può essere utilizzato per controllare l'intensità dei LED Blu in modalità RGBW manuale;
- In modalità AUTO PROGRAM, CHASE MODE, RGB FADE, COLOR MACROS e SOUND ACTIVE controlla l'intensità dell'uscita luminosa dei LED RGB.

12. **Fader GREEN/FADE TIME** - Questo fader ha due funzioni:

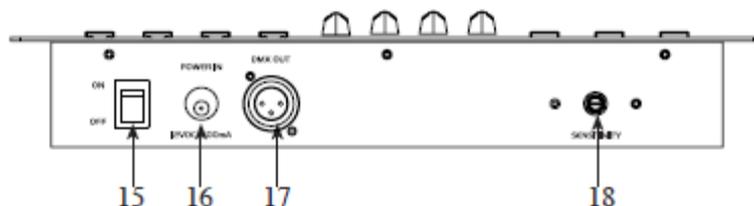
- può essere utilizzato per controllare l'intensità dei LED Verdi in modalità RGBW manuale.
- In modalità AUTO PROGRAM, CHASE MODE, RGB FADE, COLOR MACROS e SOUND ACTIVE controlla il tempo di fade.

13. **Fader RED/SPEED** - Questo fader ha tre funzioni:

- può essere utilizzato per controllare l'intensità dei LED Rossi in modalità RGBW manuale.
- In modalità AUTO PROGRAM, CHASE MODE e RGB FADE il fader controlla la velocità del programma.
- In modalità COLOR MACROS consente di creare un colore statico.

14. **COLORS/CHASES/PRESETS** - Premere i pulsanti COLOR per attivare le Macro Colore desiderate oppure, in modalità CHASE, per attivare le chase. Fare riferimento alle chase integrate a pagina 8.

## PANNELLO POSTERIORE - CONTROLLI E FUNZIONI



15. INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE - Ingresso alimentazione elettrica: CC 9~12V, 300 mA minimo.
16. DC INPUT - Ingresso alimentazione elettrica: CC 9~12V, 300 mA minimo.
17. DMX OUT - Utilizzata per inviare segnali DMX alle apparecchiature a LED compatibili.
18. SOUND SENSITIVITY - Manopola di regolazione della sensibilità sonora.

## FUNZIONAMENTO

**Nota:** quando si disattiva e si riattiva l'alimentazione, il controller ritorna all'ultima modalità di funzionamento.

### Modalità Sound-active:

1. premere il pulsante SOUND ACTIVE ed il corrispondente LED si illuminerà.
2. Utilizzare la manopola SOUND SENSITIVITY nella parte posteriore per regolare il livello di sensibilità sonora.
3. Utilizzare i fader (10, 11 e 12) per regolare l'intensità dei LED ed il tempo di fade. In questa modalità non è possibile utilizzare il fader RED/SPEED (13).

### Modalità Chase:

1. premendo il pulsante CHASE si illumina il LED corrispondente.
2. Premere 1 dei 9 pulsanti COLOR (14) sulla griglia Color/Chases per attivare una chase. Vedere lo schema chase a pagina 9.
3. Dopo aver selezionato il programma chase desiderato, utilizzare i fader (10, 11, 12 e 13) per regolare intensità, tempo di fade e velocità chase.

### Modalità Auto:

1. premendo il pulsante AUTO si illumina il LED corrispondente.
2. Utilizzare i fader (10, 11, 12 e 13) per regolare l'intensità dei LED, il tempo di fade e la velocità chase.

### Modalità Macro Colore:

1. premendo il pulsante COLOR MACROS si illumina il LED corrispondente.
2. Utilizzare i fader (10, 11, 12 e 13) per regolare il colore statico preferito, l'intensità dei LED ed il tempo di fade.

### Modalità RGB Fade:

1. premendo il pulsante RGB FADE si illumina il LED corrispondente.
2. Utilizzare i fader (10, 11, 12 e 13) per regolare l'intensità dei LED, il tempo di fade e la velocità chase.

### Modalità Colore RGBW:

1. premendo il pulsante MANUAL RGBW si illumina il LED corrispondente.
2. Premere uno qualsiasi dei 9 pulsanti colore oppure utilizzare i fader RGBW per creare un colore di propria scelta.
3. Utilizzare i fader (10, 11, 12 e 13) per regolare l'intensità dei LED.

**Modalità Preset:** utilizzando questi pulsanti è possibile salvare e richiamare una chase, un colore o un programma.

1. Per salvare una chase, un colore o un programma premere 1 dei 3 pulsanti PRESET per almeno 3 secondi. I 3 LED lampeggiano 3 volte per segnalare che il salvataggio è stato completato.
2. Per richiamare la chase, il colore o il programma salvati premere il corrispondente pulsante PRESET.

**SCHEMA CHASE**

<b>PULSANTI DELL'AREA COLORS/CHASES</b>	<b>DESCRIZIONE DELLA MODALITÀ CHASE</b>
Pulsante Rosso	Chase Rosso/Verde
Pulsante Arancio	Chase Verde/Blu
Pulsante Giallo	Chase Rosso/Blu
Pulsante Verde	Chase Rosso/Ciano
Pulsante Ciano	Chase Verde/Viola
Pulsante Blu	Chase Giallo/Blu
Pulsante Viola	Chase Rosso/Verde/Blu/Giallo/Viola/Ciano/Bianco
Pulsante Magenta	Chase Rosso/Verde/Blu/Rosso/Blu/ Giallo/Ciano/Giallo
Pulsante Bianco	Chase Giallo/Viola

## SPECIFICHE

### **Specifiche**

ALIMENTAZIONE:	12V CC, 500 mA, approvato UL.
ASSORBIMENTO:	3,6 W
USCITA:	XLR a 3 pin
ATTIVATORE AUDIO:	microfono integrato
DIMENSIONI:	(LxPxA) mm. 327 x 140 x 48 (LxWxH) 12,9" x 5,5" x 1,9"
PESO:	2,4 libbre / 1,1 Kg.

***Si prega di notare:*** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

## RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)